



you are you!

you are you!

you are you!

yo

# تو، تویی؟!

داستانهای کوتاه و شگفت انگیز

مترجم و گردآور:  
امیررضا آرمیون





## فهرست:

۲	ویولن نوازی در مترو
۶	ملاقات با خدا
۱۰	سنگ‌های مرمر زندگی
۱۲	امید
۱۴	قلب تو کجاست؟
۱۶	اگر یک بار دیگر به دنیا می‌آدم
۲۰	ماهی‌های تازه
۲۶	گرانبیاترین دارایی زن
۲۸	خوبشختی کجاست؟
۳۲	برای اولین بار
۳۴	لطفاً لبخند بزنید
۳۶	آهنگساز باهوش!
۴۰	مخترع دینامیت
۴۲	مادر

۱۰۶	شکرگزار باش رفیق!
۱۰۸	می خواهم کودک باشم
۱۱۲	دنیای عجیب ما آدم‌ها
۱۱۶	دعوای زن و شوهر!
۱۱۸	تائیر.
۱۲۶	تصویر آرامش.
۱۳۰	خدایی خدا.
۱۳۴	کار تیمی!
۱۳۸	بیست دلاری.
۱۴۲	حصار یا پُل؟!
۱۴۶	مشتری فقیر.
۱۴۸	چاره‌گر باش.
۱۵۲	بندگی راستین.
۱۵۶	مردی متفاوت!
۱۶۰	کفیش‌های قرمز

۵۲	تمرکز روی مشکل یا راه حل؟!
۵۴	سنجهش عملکرد
۵۶	هوشمندانه احمد باشید!
۵۸	لیوان را زمین بگذارا
۶۲	گروه نود و نه!
۶۶	دوستت دارم
۶۸	شیوه خداوند
۷۸	همه مهمند
۸۰	وفاداری بی‌حد
۸۶	قدرت بخشش
۸۸	جرّاح قلب و تعمیرکار
۹۰	او غریب است
۹۴	صورتحساب
۹۸	اعتماد به نفس
۱۰۲	فقط یک ساعت

۲۲۸	عمل، همراه با علم
۲۳۰	پنج دقیقه بیشتر
۲۳۴	به نام انسانیت
۲۳۸	اصحابه با خدا
۲۴۲	درخشش‌های کاذب
۲۴۴	این زندگی روزی به پایان خواهد رسید
۲۵۲	یادت هست که خدا
۲۵۴	مشکلات با ربط!
۲۶۰	لبخند خدا
۲۶۴	اطلاعات، لطفاً!
۲۷۲	فقط به خدا بسپار
۲۷۶	سخن پایانی

۱۶۲	علمی به نام روزگار
۱۶۶	اهداف پوچ!
۱۶۸	شرط عشق
۱۷۰	رویان‌های آبی
۱۷۸	به همان اندازه!
۱۸۰	پسر فداکار
۱۸۸	ایمان، جرأت و سرسختی
۱۹۲	راه و رسم عاشقی
۲۰۰	مخترع کم‌توقع!
۲۰۴	باور و تجدید حیات
۲۰۸	نامید نشو!
۲۱۰	به خداوندی که ایمان داریم
۲۱۶	کیفیت
۲۱۸	یکی از بستگان خدا
۲۲۰	دختری با روح بزرگ

بی‌آنکه توقف کند، یک اسکناس یک‌دلاری به درون کاسه‌اش  
انداخت و با عجله به راه خود ادامه داد.

چند دقیقه بعد، مردی در حالی که گوش به موسیقی سپرده  
بود، به دیوار پشت‌سرش تکیه داد؛ ولی ناگهان نگاهی به ساعت  
خود انداخت و با عجله از صحنه دور شد.

کسی که بیش از همه به ویولن زن توجه نشان داد، کودک  
سده‌ساله‌ای بود که مادرش او را با عجله و کشان‌کشان به همراه  
می‌برد! کودک لحظه‌ای ایستاد و به تماشای ویولن زن پرداخت،  
مادر دست او را محکم‌تر کشید و کودک در حالی که همچنان  
نگاهش به ویولن زن بود، به دنبال مادر به راه افتاد. این صحنه  
توسط چندین کودک دیگر نیز به همان ترتیب تکرار شد و  
والدینشان بدون استثناء، برای بردن فرزندانشان به زور متولّ  
شدند.

## ویولن نوازی در مترو

در یک سحرگاه سرد ماه ژانویه، مردی با کلاه وارد ایستگاه متروی  
شهر «واشنگتن دی‌سی» شد. ویولن خود را از کیف مخصوصش  
درآورد و شروع به نواختن کرد... این مرد در عرض ۴۵ دقیقه،  
شش قطعه از زیباترین قطعات باخ را نواخت. از آنجا که شلوغ‌ترین  
ساعت‌ها صبح بود، هزاران نفر برای رفتن به سر کارهایشان، به  
سمت مترو هجوم آورده بودند.

سه دقیقه گذشته بود که مرد میانسالی متوجه نوازنده شد. از  
سرعت قدم‌هایش کاست و چند ثانیه‌ای توقف کرد، بعد با عجله  
به سمت مقصد خود به راه افتاد.

یک دقیقه بعد، ویولن زن، اوّلین انعام خود را دریافت کرد. خانمی